

Kirjaamo Helsinki

Lähettäjä: Oasmaa Kyösti <Kyosti.Oasmaa@helen.fi>
Lähetetty: 22. toukokuuta 2017 15:43
Vastaanottaja: Kirjaamo Helsinki
Aihe: Ksv/HEL 2015-001868, Kanavakatu 14 asemakaavaehdotus (nro 12446)

Helen Oy:llä ei ole lausuttavaa asiasta.
t. Kyösti Oasmaa

Kyösti Oasmaa
kiinteistöpäällikkö
Helen Oy
puh.+358 50 3767 414
kyosti.oasmaa@helen.fi
www.helen.fi



Yleis- ja elinaarisuunnittelu / Risto Seppänen

30.5.2017

Helsingin kaupungin kirjaamo
kaupunkisuunnitteluvirasto
PL 10 (Pohjoisesplanadi 11-13)
00099 Helsingin kaupunki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Ksv/HEL 2015 – 001868

KANAVAKATU 14 ASEMAKAAVAEHDOTUS (NRO 12446)

Olemme tutustuneet otsikossa mainittuun asemakaavaan ja asemakaavan muutoksen selostukseen.

Helen Sähköverkko Oy:llä ei ole muutosehdotukseen huomautettavaa.

HELEN SÄHKÖVERKKO Oy

Risto Harjanne
toimitusjohtaja

Helsingin kaupungin kirjaamo
Kaupunkiympäristölautakunta
kaupunkisuunnitteluvirasto
PL 10 (Pohjoisesplanadi 11–13)
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Ksv/HEL 2015-001868

LAUSUNTO KANAVAKATU 14 ASEMAKAAVAN MUUTOSEHDOTUKSESTA (NRO 12446)

Helsingin kaupunkisuunnitteluvirasto on pyytänyt lausuntoa 8. kaupunginosan (Katajanokka) korttelin 8189 tonttia 4 ja katualuetta koskevasta asemakaavan muutoksesta.

Kaupunkisuunnittelulautakunnan 11.4.2017 päivätyssä pöytäkirjassa todetaan asemakaavan muutosehdotuksesta mm. seuraavaa:

”Kaavaratkaisu mahdollistaa toimitila- tai hotellirakennuksen rakentamisen tontille ulottuen ulokkeena katualueen yläpuolelle Kanavakadun ja Mastokadun kulmassa. Lisäksi mahdollistetaan kaupunkiaukion rakentaminen Katajanokanlaiturin ja Mastokadun kulmaan sekä jalankulun yhteys korttelin halki Kanavakadulta Katajanokanlaiturille.

Asemakaavan muutoksen toimitila- ja hotellirakennuksen kerrosala on 10 000 k-m². Tontilta poistuu, sillä nykytilanteessa sijaitsevan huoltoaseman kerrosala 130 k-m².

Helsingin kaupunki omistaa tontin. Kaavaratkaisu on tehty kaupungin aloitteesta ja kaavaratkaisun sisältö on neuvoteltu hakijan kanssa.”

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä esittää lausuntonaan seuraavaa:

Aluetta palvelevat yleiset vesijohdot ja viemärit on rakennettu valmiiksi. Muutosehdotus ei edellytä niiden siirtämistä.

Lisätietoja antaa aluepäällikkö Saara Neiramo, puh. (09) 1561 3047.

Jukka Saarijärvi
Osastonjohtajan sijainen

Jakelu kirjaamo

Tämä asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.

Satu Aatra

27.6.2017

Kaupunkiympäristölautakunta
Helsingin kaupungin kirjaamo
kaupunkisuunnitteluvirasto
PL 10 (Pohjoisesplanadi 11–13)
00099 Helsingin kaupunki
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Ksv/HEL 2015-001868

HELSINGIN SATAMA OY:N LAUSUNTO KOSKIEN KANAVAKATU 14 ASEMAKAAVAEHDOTUSTA

Helsingin kaupunki valmistelee asemakaavan muutosta Katajanokalle osoitteeseen Kanavakatu 14. Kaavaratkaisu mahdollistaa tontille esim. toimitila- tai hotellirakennuksen sekä kaupunkiaukion rakentamisen. Tontin länsireunaan varataan jalankulun yhteys Kanavakadulta Katajanokanlaiturille.

Helsingin kaupunki omistaa tontin, joka on tällä hetkellä osittain Helsingin Satama Oy:n hallinnassa. Tontilla sijaitsevat huoltoasema ja käytöstä poistettu öljysäiliö. Alue toimii maksullisena pysäköintialueena palvelen sekä Katajanokan matkustajasatamaa että Wanhaa Satamaa.

Tontin rakentaminen sovitetaan Katajanokan maanalaisen pysäköintilaitoksen rakenteisiin ja järjestelyihin ja tontille suunnitellut pysäköintilaitoksen sisäänajo, pystykuilut ja muut rakenteet integroidaan suunniteltavaan rakennukseen.

Kaavamuutosalue sijoittuu Katajanokan sataman välittömään läheisyyteen.

Kanavakatu 14 asemakaavamuutokseen Helsingin Satama Oy toteaa lausuntonaan seuraavaa:*Liikenne*

Nyt suunnitteilla olevan Kanavakatu 14 tontille toteutettava rakennus on pohja-alaltaan lähes koko tontin laajuinen. Tontin ajoliittymät on sijoitettu Kanavakadulle. Saman tontin kautta ajetaan tulevaisuudessa myös maanlaiseen pysäköintilaitokseen. Kanavakatu 14 kaava (KL-1) mahdollistaa tontille niin myymälätilojen, toimistojen, hotellin, sairaalan kuin erilaisten kokoontumistilojen jne. toteuttamisen.

Helsingin Satama Oy katsoo, että vaikka ko. kohteiden liikennemäärät ovat pienemmät kuin nykyisen käyttötarkoituksen (LPA) mukainen liikenne, muuttuvat liikenteen luonne ja tonttitehokkuus käyttötarkoituksen muutoksen myötä täysin, joten nykyinen ja tuleva toiminta poikkeavat toisistaan eikä niitä voida sellaisenaan verrata toisiinsa.

Helsingin Satama Oy huomauttaakin, että Kanavakatu on Katajanokan sataman henkilö- ja linja-autoliikenteen pääreitti. Liikennematkaisu tulee sovittaa tontin tulevaan käyttötarkoitukseen, eikä tontille ajo tai tontin huoltoajo saa estää

Satu Aatra

Kanavakadun liikenteen sujuvuutta, mikä tulee ottaa huomioon asemakaavassa. Tontin saattoliikenne on hallittava ja hoidettava tontilla, jotta ajoneuvojen ei tarvitse purkaa matkustajia matkatavaroineen Kanavakadulle ja siten mahdollisesti estää pääkokoojakadun liikennettä.

Helsingin Satama Oy katsoo, että hankkeen toteuttamisen ja erityisesti rakentamisen aikaisen liikenteen hallinnan vuoksi käytöstä poistetun öljysäiliön osalta haetaan ratkaisu, jossa säiliön täyttäminen voidaan hoitaa paikalla saatavalla aineksella, so. tontin rakentamisen massatasapaino tulee hoitaa tontilla, jotta rakentamisen aikainen ajoneuvoliikenne ei kohtuuttomasti rasita alueen nykyisiä toimijoita.

Maaperän rakennettavuus, pohjarakentaminen ja pilaantuneisuuden kunnostaminen

Asemakaavassa on annettu seuraava maanalaista öljysäiliötä koskeva määräys: *"Maanalaisen öljysäiliön rakenteet tulee poistaa tai saattaa tilaan, jossa niistä ei aiheudu haittaa asemakaavan mukaiselle rakentamiselle" sekä "Pilaantuneet maa-alueet on selvitettävä ja kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä."*

Kaavaselostuksen kohdassa Maaperän rakennettavuus s. 9 mainitaan, että asemakaava-alueella sijaitsevat satamatoimintoja palvelle polttoaineaseman maanalaiset rakenteet tulee poistaa tai saattaa sellaiseen tilaan, että niistä ei aiheudu pilaantuneisuudesta tai rakenteista itsestään johtuvaa haittaa tulevalle rakentamiselle ja käytölle pitkälläkään aikavälillä. Tehtävistä muutoksista on sovittava säiliötilan omistajan ja haltijan kanssa. Toisaalla s. 10 kohdassa Pelastusturvallisuus / Rakennetekniikka- luvun kaavaratkaisu-kohdassa mainitaan, että käytöstä poistettu maanalainen öljysäiliötila täytetään ja uusi rakennus voidaan perustaa esimerkiksi kallionvaraisesta käytöstä poistetun öljysäiliötilan pohjalle. Käytöstä poistetulle säiliötilalle 11 (17) tehtävistä muutoksista on sovittava säiliötilan omistajan ja haltijan kanssa.

Kaavaselostuksessa mainitaan myös, että kaavaratkaisu edellyttää nykyisten toimintojen poistumista ja että toimintojen päätyttyä tulee selvittää maaperän puhdistustarve ja puhdistaa mahdollinen pilaantunut maa. Suunnittelualueella sijaitsee satamatoimintoja palvellut maanalainen öljyvarasto ja sitä palvellut polttoaineasema. Maanalainen öljysäiliö on poistettu käytöstä ja tyhjennetty vuonna 2004. Toiminnanharjoittaja on teettänyt polttoaineaseman maaperän haitta-ainetutkimuksia vuonna 2007 siinä laajuudessa kuin on ollut tarpeen. Näissä tutkimuksissa ei havaittu tarvetta maaperän kunnostamiselle.

Helsingin Satama Oy katsoo, että kaavaselostuksessa esitetty tavoite tai toimenpide (öljysäiliön täyttäminen tai poistaminen) jää epäselväksi. Lisäksi Helsingin Satama Oy täsmentää, että polttoaineaseman maaperäselvitys vuodelta 2007 koskee nimenomaisesti käytöstä poistettua öljysäiliötä ja sen polttoaineasemaa, eikä tutkimuksissa havaittu tarvetta maaperän kunnostamiselle.

Yllä mainittuun aihepiiriin liittyen Helsingin Satama Oy:n lausunnon liitteenä on Tallink Silja Oy:n lausunto, joka tulee ottaa huomioon kaavamuutoksen laadinnassa.

Satu Aatra

Helsingin Satama Oy katsoo, että kaavamuutoksen mahdollistamaan hankkeeseen ryhtyvän on vastattava alueen rakennettavuudesta sekä sovittava mahdollisesta kunnostuksesta osapuolten kesken.

Ympäristövaikutukset

Kaavakartassa on merkintä "Laeq60 Rakennuksen ulkovaippaan kohdistuva päivääikainen melutaso, jonka perusteella voidaan määrittää vaatimus ulkovaipan kokonaisäänieristävyydelle".

Helsingin Satama Oy katsoo, että ko. merkintä on riittämätön pieni- eli matalataajuista laivamelua vastaan. Helsingin Satama Oy esittää ja korostaa, että kaavaratkaisun ja kaavamääräyksen tulee riittävästi suojata mahdollista ympärivuorokautista **matala- eli pienitaajuista laivamelua** vastaan. Laivamelu on häiritsevämpää kuin ajoneuvoliikenteen melu ja vaatii suuremman äänieristysmitoituksen. Äänieristyksen tulee suojata myös yöaikaista melua vastaan.

Melun osalta tulee ottaa huomioon myös se, että riittävä melusuojaus toteutetaan rakentamisvaiheessa.

Helsingin Satama Oy

Helsingin satama on Suomen ulkomaankaupan ja matkustajaliikenteen pääsatama. Se on Helsingin seudun elinkeinoelämän ja hyvinvoinnin vahva tuki. Vahvuuksia ovat tiheä linjaliikenne, moderni ja toimiva infrastruktuuri ja erinomaiset yhteistyökumppanien kanssa tuotetut palvelut.

Helsingin Satama Oy johtaa satamatoimintaa pitkäjänteisesti ja kehittää sitä yhdessä varustamojen, ahtaus- ja huolintaliikkeiden sekä muiden toimijoiden kanssa. Satama tarjoaa toiminnalle kilpailukykyiset puitteet ja tuottaa palveluita. Myös kansainvälinen yhteistyö on tiivistä.

Helsingin Satama Oy on Helsingin kaupungin omistama osakeyhtiö ja sen hallinnoimia satamanosia ovat Eteläsatama, Katajanokka, Länsisatama ja Vuosaaren satama sekä Helsingin hiililaiturit, osa Kantvikin satamasta ja vuoden 2017 alusta lähtien myös Loviisan satama. Helsingin Satama Oy:n liikevaihto on 90 M€.

Helsingin sataman kautta kuljetetun tavarahan arvo on 50 % Suomen merikuljetusten arvosta. Helsingin Satama Oy:n markkinaosuus Suomen satamien kappaletavara-liikenteestä on neljännes ja satamien matkustajaliikenteestä 80 %.

Helsingin Satama Oy:n toimintaa ohjaavat voimassa olevat ympäristöluvut.

Lisätiedot Satu Aatra, puh. 09 310 33527.

Kimmo Mäki
toimitusjohtaja
Helsingin Satama Oy

LIITE: Tallink Silja Oy:n lausunto

Helsingin kaupunkiympäristölautakunnalle

Asia

Asemakaavan muutosesitys 8. kaupunginosa (Katajanokka) kortteli 8189 tontti 4 ja katualue, kiinteistön käyttöoikeuden haltijan lausunto

Lausunnon antaja / käyttöoikeuden haltija

Tallink Silja Oy
Legal Counsel Jenni Kyntölä
PL 100 (Tyynenmerenkatu 9)
00181 Helsinki
puhelin (09) 180 4480
sähköposti jenni.kyntola@tallinksilja.com

Vaatimukset

Asemakaavaesitykseen sisältyvä kaavamääräys ”Maanalaisen öljysäiliön rakenteet tulee poistaa tai saattaa tilaan, jossa niistä ei aiheudu haittaa asemakaavan mukaiselle rakentamiselle. Pilaantuneet maa-alueet on selvitettävä ja kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä” on poistettava.

Kaavaselostuksen sivulle 9-11 on tehtävä tarvittava tekstimukautus sen johdosta, että kaavamääräyksiä on edellä vaaditulla tavalla muutettu. Tämä tarkoittaa käytännössä sitä, että kaikki viittaukset maaperän tilaan ja maanalaiseen öljysäiliöön on poistettava.

TALLINK SILJA OY

tallinksilja.fi

PO Box 100,
FI-00181 Helsinki, Finland
(Tyynenmerenkatu 9, 00220 Helsinki)
Tel +358 9 180 41
Y-tunnus/Business ID: 0142967
Kotipaikka/Domicile: Helsinki

PO Box 210
FI-20101 Turku, Finland
(Linnankatu 91, 20100 Turku)
Tel +358 2 335 211

Kuninkaankatu 30
FI-33200 Tampere, Finland
Tel +358 9 180 41

Torggatan 14
AX-22100 Mariehamn, Finland
Tel +358 18 167 11

Perustelut

1 Taustaa

Helsingin kaupungin satamalautakunnan ja Effoa-Suomen Hyörylaiva Osakeyhtiön välillä allekirjoitettiin 6.4.1988 sopimus, jonka mukaan ko. yhtiöllä on oikeus pitää Katajanokan kaupunginosan korttelissa 8189 tontilla 4 maanlaista polttoainesäiliötä, valvomorakennusta ja putkistoa. Yhtiön toiminta tontilla 4 on päättynyt, mutta sopimus on siihen 27.3.1998 tehdyn muutossopimuksen johdosta edelleen voimassa.

Öljysäiliön käyttäminen on päättynyt vuonna 2004 ja maaperän tilaa selvitettiin vuonna 2007. Tulokset on toimitettu ympäristöviranomaiselle, joka ei ole edellyttänyt lisäselvityksiä tai maaperän puhdistustoimia. Yhtiön sijaan käyttöoikeuden haltijana on yhtiöoikeudellisen seuraannon kautta nykyisin Tallink Silja Oy.

Kysessä olevan asemakaavan muutoshankkeen tarkoituksena on muuttaa tontin 4 käyttötarkoitus ja mahdollistaa kiinteistön kehittäminen hotellitoimintaa varten. Kysessä on ns. kiinteistön jalostaminen, koska asemakaavan mukainen käyttötarkoitus lisää tuntuvasti rakennusoikeutta ja muuttaa sen laadultaankin arvokkaammaksi. Vaatimus tontin maaperän puhtauden suhteen tulee muuttumaan siten, että maaperän tulee olla puhtaampaa kuin aiemman käyttötarkoituksen aikana, jolloin aluetta on käytetty maanpäällisenä pysäköintialueena.

Asemakaavan muutosta on hakenut YIT Rakennus Oy, joka siis esiintyy kiinteistön kehittäjänä. Helsingin kaupungin tarkoituksena on siten mitä ilmeisimmin luovuttaa tontin 4 hallinta- tai omistusoikeus YIT Rakennus Oy:lle.

2 Asemakaavan ei tule sisältää maaperän kunnostamista koskevia määräyksiä

2.1 Toimivaltaristiriita

Toimivalta maaperän puhdistamista koskevilla asioissa on ympäristönsuojelulain (527/2014) 14 luvun mukaisella viranomaisella

TALLINK SILJA OY

PO Box 100,
FI-00181 Helsinki, Finland
(Tyynenmerenkatu 9, 00220 Helsinki)
Tel +358 9 180 41
Y-tunnus/Business ID: 0114296-7
Kotipaikka/Domicile Helsinki

PO Box 210
FI-20101 Turku, Finland
(Linnankatu 91, 20100 Turku)
Tel +358 2 335 211

Kuninkaankatu 30
FI-33200 Tampere, Finland
Tel +358 9 180 41

tallinksilja.fi

Torggatan 14
AX-22100 Mariehamn, Finland
Tel +358 18 167 11

eikä maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 20 §:ssä tarkoitetulla kunnan viranomaisella.

Kaavoituksesta vastaavalla viranomaisella ei siten ole toimivaltaa määrätä maaperän tilaa selvitettäväksi ja pilaantunutta maaperää kunnostettavaksi. Kysymys öljysäiliöstä liittyy siinä aiemmin säilytetyn nesteen koostumus huomioon ottaen kiinteästi maaperän tilaan. Näin ollen kaavoituksesta vastaavalla viranomaisella ei ole toimivaltaa lausua öljysäiliön käsittelemisestäkään.

2.2 Perusteeton puuttuminen yksityisoikeudelliseen puhdistamisvelvollisuuteen

Edellä mainittu sopimus (6.4.1988) sisältää sopimusehdon, joka koskee rakenteiden purkamista, poistamista ja alueen puhdistamista sopimuksen voimassaolon päättyessä. On selvää, että kaavamuuotos saa aikaan tilanteen, jossa ko. sopimusehtoa tullaan soveltamaan.

Odotettavissa on, että Tallink Silja Oy:ltä tullaan käyttöoikeuden haltijana, sinällään perusteettomasti, vaatimaan maaperän puhdistamista uuden käyttötarkoituksen edellyttämään korkeampaan puhtaustasoon. Kuitenkin käyttöoikeuden haltijan vastuun tulee rajoittua siihen käyttötarkoitukseen, jossa tontin 4 osa oli sopimukseen perustuen ennen käyttötarkoituksen muutosta. Käytännössä tämä tarkoittaa, että käyttöoikeuden haltija ei ole lainkaan velvollinen osallistumaan kiinteistön jalostuksesta aiheutuvaan lisääntyneeseen puhdistustarpeeseen, koska viranomainen ei ole tietoisena maaperän tilasta edellyttänyt puhdistustoimia aiemman käyttötarkoituksen vallitessa. Käyttöoikeuden haltija ei ole myöskään velvollinen osallistumaan uudisrakennushankkeen mahdollisesti edellyttämiin maanrakennusteknisiin parannuksiin mm. perustusten osalta, koska mistään sellaisesta ei ole sovittu ja kaavamuuotoksesta seuraavat rakennustekniset kehitystarpeet kuuluvat yksinomaan kiinteistön kehittäjän vastattaviksi.

TALLINK SILJA OY

PO Box 100
FI-00181 Helsinki, Finland
(Tyynenmerenkatu 9, 00220 Helsinki)
Tel. +358 9 180 41
Y-tunnus/Business ID: 0114296-7
Kotipaikka/Domicile: Helsinki

PO Box 210
FI-20101 Turku, Finland
(Linnankatu 91, 20100 Turku)
Tel. +358 2 335 211

Kurinkaankatu 30
FI-33200 Tampere, Finland
Tel. +358 9 180 41

tallinksilja.fi

Torggatan 14
AX-22100 Mariehamn, Finland
Tel. +358 18 167 11

Lausumalla kaavamääräyksissä maaperän kunnostustarpeesta, kaavoituksesta vastaava viranomainen ottaa perusteettomasti kantaa kunnostustarpeeseen käyttöoikeuden haltijan vahingoksi. Asemakaavamääräyksellä ei tule puuttua yksityisoikeudelliseen sopimiseen, eikä varsinkaan toista sopijapuolta perusteettomasti suosien, tilanteessa, jossa sopimuksen voimassaolo tulee päättymään nähtävillä olevassa lähitulevaisuudessa.

Helsingissä 26. kesäkuuta 2017

TALLINK SILJA OY

Pasi Näkki
varatoimitusjohtaja

TALLINK SILJA OY

PO Box 100
FI-00181 Helsinki, Finland
(Tyyneimerenkatu 9, 00220 Helsinki)
Tel. +358 9 180 41
Y-tunnus/Business ID: 0114296-7
Kotipaikka/Domicile: Helsinki

PO Box 210
FI-20101 Turku, Finland
(Linnankatu 91, 20100 Turku)
Tel. +358 2 335 211

Kuninkaankatu 30
FI-33200 Tampere, Finland
Tel. +358 9 180 41

tallinksilja.fi

Torggatan 14
AX-22100 Mariehamn, Finland
Tel. +358 18 167 11



Helsingin kaupunki
PL 6000
00099 Helsinki

Viite Ksv/HEL 2015–001868

Lausunto asemakaavaehdotuksesta, Helsinki, Katajanokka, Kanavakatu 14, kortteli 8189, tontti 4, nro 12446

Asemakaavan muutos koskee osoitteessa Kanavakatu 14 (kortteli 8189, tontti 4) sijaitsevaa kiinteistöä ja katualuetta Kanavakadun ja Mastokadun kulmassa. Kaavaratkaisu mahdollistaa toimitila- tai hotellirakennuksen rakentamisen tontille ulottuen ulokkeena katualueen yläpuolelle Kanavakadun ja Mastokadun kulmassa. Lisäksi mahdollistetaan kaupunkiaukion rakentaminen Katajanokanlaiturin ja Mastokadun kulmaan sekä jalankulun yhteys korttelin halki Kanavakadulta Katajanokanlaiturille.

Asemakaavan muutoksen toimitila- ja hotellirakennuksen kerrosala on 10 000 k-m². Tontilta poistuu sillä nykytilanteessa sijaitsevan huoltoaseman kerrosala 130 k-m².

Tontin rakentaminen eheyttää kaupunkikuvaa katujulkisivujen osalta ja erityisesti Eteläsataman suunnan aluejulkisivussa ja suurmaisemassa. Katajanokanlaiturin kaupunkiaukio tuo uuden lisän ulkotilojen sarjaan alueella. Istutukset aukiolla ja Kanavakadun varrella tuovat puolestaan vihreitä luonnonelementtejä katumaisemaan.

Rakennus on sovitettu Katajanokan aluejulkisivuun ympäröivä rakennuskanta huomioiden. Kaavamuutoksessa määrätään arvokkaaseen ympäristöön sopivien materiaalien käyttämisestä ja laadukkaasti toteutetusta rakentamisesta. Pilaantuneiden maiden kunnostuksesta, tulvakorkeuden huomioimisesta ja melun ja värinän torjunnasta on annettu kaavamääräykset.

Uudenmaan ELY -keskus katsoo täydennysrakentamishankkeen asemakaava ehdotuksen täyttävän hyvin sille maankäyttö- ja rakennuslaissa asetetut vaatimukset.

Alueidenkäyttöpäällikkö Brita Dahlqvist-Solin

Ylitarkastaja Tuomas Autere

Asia on ratkaistu sähköisesti.

Asiaa hoitaa Brita Dahlqvist-Solin, puh, 0400 291 642

TIEDOKSI Wager, Puolamäki, Vuola

Tämä asiakirja on hyväksytty sähköisesti / Detta dokument har godkänts elektroniskt

Ratkaisija Dahlqvist-Solin Brita 04.07.2017 12:53

Esittelijä Autere Tuomas 04.07.2017 12:47